

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏之藥，久經傳佈，精研醫術，獨得其法，馳名遠近，歷有年所。其藥之靈驗，如神。凡有疑難雜症，服之立見奇效。茲將各藥之功用，分列於後，以便病家之參考。

● 仙方參茸特別戒煙茶葉：每兩沽銀叁員伍毫。此藥專治煙癮，不論煙癮之大小，服之立見奇效。每盒銀壹員。

- 參茸五鞭壯陽丸：每兩貳員六。婦女調經止痛丸：每盒壹大員。
- 參茸四鞭補腎丸：每兩壹員八。婦科調經孕育丸：每盒壹員一。
- 海狗鞭壯陽丸：每兩壹員八。婦科白帶全腎丸：每兩壹員五。
- 四鞭固本衛生丸：每兩壹員一。內消花柳解毒丸：每兩壹員四。
- 參茸夜夢遺精丸：每兩壹員五。花柳搜毒珠珀丸：每盒銀陸員。
- 參茸武漢大補丸：每兩壹員四。花柳搜毒珠珀丸：每盒銀陸員。
- 補腦安心寧睡丸：每兩壹員五。花柳搜毒珠珀丸：每盒銀陸員。
- 勞傷飲血吐血丸：每兩壹員四。花柳搜毒珠珀丸：每盒銀陸員。
- 治小腸疝氣痛丸：每兩壹員二。久虛遺精補丸：每兩壹員六。
- 痔瘡止痛牛黃散：每兩壹員四。驅風濕解蛇骨藥：每兩壹員八。
- 消痔止大便秘丸：每兩壹員四。驅風濕解蛇骨藥：每兩壹員八。
- 男女頭風止痛丸：每兩壹員六。風濕骨痛脚痛丸：每兩壹員二。
- 即止心痛肚痛丸：每兩壹員六。寬筋健步養血丸：每兩壹員二。

● 採花助長丸：每盒伍員。恣情御女丹：每盒伍員。

● 加料參茸五鞭壯陽種子丸：每料三十元。每兩二元六。

種子之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或色慾過度。則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏為強漢種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣。用有情之五鞭。以壯腎陽。佐以益精調陰陽之藥。專治男子精虛陽萎。腰痛遺洩。婦人子宮虛冷。白帶小產。氣衰血弱。眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服。以固本根。

● 參茸海狗鞭固腎止遺精丸：每料二十元。每兩一元八。

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以為意。久則骨酸腰刺。自眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎為君。以參茸補血氣為臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。經行不止。皆能治之。

● 久戰不洩如意丹：每盒銀五元。

男女交歡。必須勢均力敵。愈戰愈勇。愈久愈堅。乃能透骨個中滋味。倘若臨陣退縮。固然樂趣毫無。即使勉強支持。戰不數合。便拖鎗敗北。勇氣頓衰。其何以得美人之歡心。暢一己之肉慾。未免貽笑巾幗。辜負香衾矣。本氏有見及此。特出秘方。製成妙藥。性味和平。無燥火傷身之患。功力宏偉。有忍精耐戰之能。凡房事過多。或陽精易洩。不能買其餘勇。大戰通宵者。速購此丹。於交合前壹點鐘。吞服三錢。然後提槍上馬。馳驟縱橫。無不如意。諸君欲探討溫柔鄉風味乎。請嘗試之。金山大埠竺西氏醫生披露。

電話天三三三九

GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEY. 899-3239
材菜貨雜杭蘇辦事

DUCK SHEU CO. LTD.
75-77 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

德紹滙兌公司廣告
本公司自開辦以來其快捷妥當久為僑胞嘉許凡各埠匯兌及各項銀行事務均能辦理如蒙惠顧請向本公司接洽可也此佈

雲金利源紹記
特別
散丸丹膏項台製社
品貨種各
電話天三三三九

現時遷往舖街夾片打街山尾梳銀行
二樓五號房內照常辦事有蒙委託請移玉面商
溫金有啓
W. A. Cunyow
Bdr., Phone Sey. 2210 501 Main St. Vancouver, B. C.

雲自選製各省地道藥材
止咳藥丸 參茸補腎丸 刀傷跌打丸 神效白濁丸 斷根藥丸 八寶光明眼藥 通利大便藥 花柳掃毒丸
諸君光顧格外歡迎郵費客自理
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
電話 時無一二〇四
司理人 楊金樹 朱卓臣 全啓

五福牌雀麻
新濟世馳名
氣痛靈丹
香港天壽堂姑嫂丸
新發明醫痔漏聖藥
總經理 雲金利源
本號向辦祖國大宗貨品水貨取價從廉久蒙各界稱許今將貨價減平大加改良新到合時茶葉及各種瓜仁遠近賜顧無任歡迎
代理 恩平公報 每冊二元五角 每冊一元五角 每冊七角五分
鄭厚利 福藉啟

雲高合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256
本號向辦祖國大宗貨品水貨取價從廉久蒙各界稱許今將貨價減平大加改良新到合時茶葉及各種瓜仁遠近賜顧無任歡迎
代理 恩平公報 每冊二元五角 每冊一元五角 每冊七角五分
鄭厚利 福藉啟

致公堂新成開幕預告
啓者本堂落成擇期十月十日國慶日開幕統請五大洲各埠致公總分堂洪門昆仲預期光臨助慶指示一切不勝翹企
Chee Kung Tong P. O. Box 276
Peira P. East Africa

雲高合生號
美綸鞋店
M. LANG & COMPANY
535 Main St. Vancouver, B. C.
美綸鞋店啟

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (詩摩) 參七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

雲高合生號
諸君注意
大小各器具俱全價甚相宜

雲高合生號
諸君注意
大小各器具俱全價甚相宜

雲高合生號
諸君注意
大小各器具俱全價甚相宜

雲高合生號
諸君注意
大小各器具俱全價甚相宜

雲高合生號
諸君注意
大小各器具俱全價甚相宜

理命盤星臺鏡明
MING KAN TOI
P.O. Box 337 Nanaimo, B. C.
命評貴賤
大星批評 筆金拾元
小星批評 筆金三元
命評貴賤 筆金一元

Abbey SALT
葉備鹽能固精
益臟凡大便關
結及膽汁過多
者服之大奏奇
效此鹽各藥
肆均有此鹽發售
本醫士啓

雲高生源廣
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.
啓者本號由唐山辦到大批海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎
喊線 (詩摩) 參零四
司事人 林栢旋 榮啟披露

雲高三連記
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.
本號專造各種頂靚皮靴工精料實比美於西人所造之工料合脚耐穿有縫修各款新式皮靴意欲惠顧者請向本號接洽可也

雲高華埠 白羊樓書莊主人披露

▲快來購買 勿失良機
本藥局開設於英屬雲南華埠已有廿餘年所製各項膏丹丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神效所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製志在馳名漸擬減收八折由一號起至九月號止 過期照原價收足如蒙光顧無任歡迎

秘製經驗膏丹丸散

壯陽補腎丸	每盒一元	補腦安神丸	每盒一元
虎標萬金油	每盒五角	神效白濁藥水	每瓶五角
秘製大補丸	每盒一元	五淋白濁藥水	每瓶五角
秘製小補丸	每盒五角	花柳白濁藥水	每瓶五角
秘製大補丸	每盒一元	花柳白濁藥水	每瓶五角
秘製小補丸	每盒五角	花柳白濁藥水	每瓶五角
秘製大補丸	每盒一元	花柳白濁藥水	每瓶五角
秘製小補丸	每盒五角	花柳白濁藥水	每瓶五角

馳名三鞭補腎丸

此丸專治腎虛精冷遺精滑泄腰膝痠痛頭暈目眩耳鳴眼花等症。凡患此症者服之立見奇效。每盒一元。小盒五角。郵費自備。

保證書

本藥局所製各項膏丹丸散均係選用地道藥材精工監製。凡患此症者服之立見奇效。如不奏效原銀奉還。此項保證書。凡購藥者請認明本藥局商標。庶不致誤。

KWONG LEE YUEN

308 CHANCERY STREET, SINGAPORE

SAM SING LUNG
P.O. BOX 155
LETHBRIDGE ALTA.

▲新到唐山各種瓜仁菜米發客
▲趙邦立內外方脈醫寓

Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

大拿加

表期車往來 啓謹司公本

往來	日期	時間
往來	每日	上午九時
往來	每日	下午三時

▲往來船期

往來	日期	時間
往來	每日	上午九時
往來	每日	下午三時

拾金足葉

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

LIN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

學古齋

▲精究卜易
▲批一元 中批二元
▲大批星盤三元
▲大地人盤五元
▲流年逐月十元
▲擇日另議
▲卦易五毫

諸君惠顧請照西字信箱附來便妥

Wah Sang Co. Co Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C.

廣濟堂廣告

本堂創在雲南華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精心製煉藥效神速凡患此症者服之立見奇效。如不奏效原銀奉還。此項保證書。凡購藥者請認明本堂商標。庶不致誤。

▲注意 凡購藥者請認明本堂商標。庶不致誤。

▲講錄 (失磨) 三六式七

英昌隆

Ying Chung Lung &
549 Cormorant Street
P.O.B. 1516 Victoria B. C.

▲精究卜易
▲批一元 中批二元
▲大批星盤三元
▲大地人盤五元
▲流年逐月十元
▲擇日另議
▲卦易五毫

隆昌英

Ying Chung Lung &
549 Cormorant Street
P.O.B. 1516 Victoria B. C.

▲精究卜易
▲批一元 中批二元
▲大批星盤三元
▲大地人盤五元
▲流年逐月十元
▲擇日另議
▲卦易五毫

羅生準曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已越七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假期間特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非利街門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷癰疽疔毒花柳白濁疳疔魚口便毒瘡毒等症。凡患此症者服之立見奇效。如不奏效原銀奉還。此項保證書。凡購藥者請認明本軒商標。庶不致誤。

▲注意 凡購藥者請認明本軒商標。庶不致誤。

萬應拔毒生肌膏

▲治一切瘡毒
▲治一切瘡毒
▲治一切瘡毒

▲治一切瘡毒
▲治一切瘡毒
▲治一切瘡毒

跌打必宜清瘀血

▲治一切跌打
▲治一切跌打
▲治一切跌打

▲治一切跌打
▲治一切跌打
▲治一切跌打

新到唐山各種瓜仁菜米發客

▲趙邦立內外方脈醫寓

Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

永祥源雜貨藥材發行

WING CHUNG YUEN CO.
535 Carrall St. Phone Sey 4425
Vancouver,

患痔瘡者注意

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名曰「PAX」此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

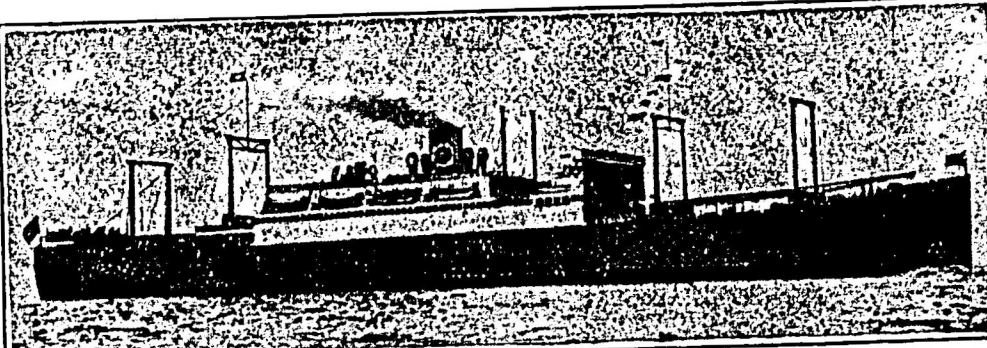
每盒定價壹員 郵費在內

Wing Chung Yuen & Co.
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

總代理專售處永祥源
加拿大皇冠化學公司啟

美國提督遠東輪船公司

ADMIRAL ORIENTAL LINE



到香港
另設有特別大艙
女位價甚相宜

八月五號
八月十七號

爪哇總統
者化臣總統

尾地臣總統
麥根利總統

八月十二號
八月十四號

架蘭總統
期船總統

由城開返港日
每逢三天一水船

本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬五千噸大艙位寬闊燈光明亮及女客艙房大艙位均備有枕頭草蓆床毯及電燈等項凡搭客上船後均有專人招待小艙位亦極寬敞且價目低廉如欲搭客者請向本公司代理人處接洽便妥

張新館旅治佐
告廣
PIO YICK COMPANY
Telephone Sey. 92750
207 Georgia Street East
Vancouver, B. C.

醫士余福和謹啟
司事余福和謹啟
雲坤街夾佐治街門牌二七五號
電話(失物)九二七五〇

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號到英洲尤魚唐山糯米粉多年歷久不衰名譽昭著凡欲購者請向本號接洽可也

淨曬尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨曬米粉全上 一百磅十五元五毛
麥英端洗衣粉 一百磅十五元五毛

圖新軒印務局

承印中西文件
精造登巴圖章

HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.

司理林立榮
謹啟

CLAYDON'S

童子衣服在本舖式樣
其布料則重身其款式則
趨時童子着起則英勇此
為夏日最合之衣服者也
現存無多及早來購是荷

腰衫一元長褲一元八毫五短褲壹元
小衫二元五毫短褲二元騎袴二元五

HOME OF HART, SCHAEFFER & MARK CLOTHES
153 HASTINGS ST. W.

光華印務局

專印時刊月報
魚濕紙及各文件
圖章兼電模

電話 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St. East
VANCOUVER, B. C.

香港工商銀行通告

本行辦理各項銀行業務如存款放款匯兌等項均極妥速

定期存款：一個月、三個月、六個月、九個月、十二個月、利息優厚

活期存款：隨時存取，利息優厚

匯兌業務：辦理各項匯兌，手續簡便

廣利名客棧

MING LEE ROOMS
Phone Sey. 1895
139 Pender St. E. Vancouver, B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞
光潔所有床褥用具除舊更新汽爐溫暖
電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞
留心光顧本主人優禮歡迎

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1809 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得。所屬樓。民團乃
為安堵。椅淨窗明。遊人雅
行者何妨。駐足。深情。雅
且水。火。既。濟。晨。昏。利。用
不。我。退。棄。願。為。東。道
講。線。壹。五。零。九
司。理。趙。不。鉗。伍。義。子。啟

廣利泰

華埠廣利泰
司理人
鄭廣耀 謹啟

廣利

遷舖廣告
本號設在片打街東
原日門牌六十一號
今遷往一百四十一
號開張專辦祖國油
糖茶米京菓各江海
味蘇杭雜貨罐頭食
物日逐用品俱備發
行零沽批發價外從
廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎

廣利

和市旅館主人啟
Hotel West Ltd.
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs

寓客注意

啟者本旅館開設有
年各界人士旅寄者
咸稱利便內有房百
間每間有冷熱水洗
濯另有電話線利用
現定價每位一宿
收銀一元以上至下
者收銀一元每定住
一星期取價由五元
以上此佈

籌建上海五祖祠總理趙君啟事

建祠壹事萬不容再行展緩現決定
於陽曆八月下旬到上海籌劃壹切請
各區代表諸公務於九月一號以前齊
集上海共商進行為荷

致公總堂通告

啟者東非洲庇埠致公堂新築落成擇期十月拾號國慶日
舉行開幕典禮該埠遠近寄信約五拾餘日始能達到
仰各埠致公堂預付賀品助慶以敦花亭之義而資聯絡為盼

萬國酒樓

本酒樓開設於片打街東門牌一百四十二號。其名曰萬國。蓋有見萬善舉。國旗招展。外觀足美。內美堪誇。者。本主人搜羅萬國之珍奇異味。供給萬國之雅士。游。者。加以備有金銀十式。承應者紅粉三千。更設娛樂之場。為助賓筵之興。品竹評花。彈琴度曲。弄管弦之雅韻。拍。

雲高華英客棧

WAH YUNG ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號
電話(詩慶)六八二五號
司事羅齊恬伍時令啟

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

▲價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

ENG HOY CO.

104 Pender St. E.

外埠寄費買者自理

云哥藥埠五洲大藥房啟



三鞭補腎丸

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治腎虛遺精夢泄
- 一治腎虛夜夢多小便
- 一治腎虛不固夜夢遺精
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治腎虛頭暈目眩
- 一治腎虛耳鳴耳聾
- 一治腎虛食慾不振
- 一治腎虛工辛苦面黃肌瘦
- 一治腎虛不固夜夢遺精
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治腎虛頭暈目眩
- 一治腎虛耳鳴耳聾
- 一治腎虛食慾不振
- 一治腎虛工辛苦面黃肌瘦

此丸重用八參鹿茸海狗鞭三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門真火善治腎虧遺精凡男子氣虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸所能比也

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無損陽之弊補火而有滋水之功固其重用八參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體健神旺諸病不染誠補腎之靈丹強種之要藥也

服法 早晚各服一錢重症每服二錢溫水吞下

價目 大盒每盒二元 小盒每盒一元 雙料每盒二元

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

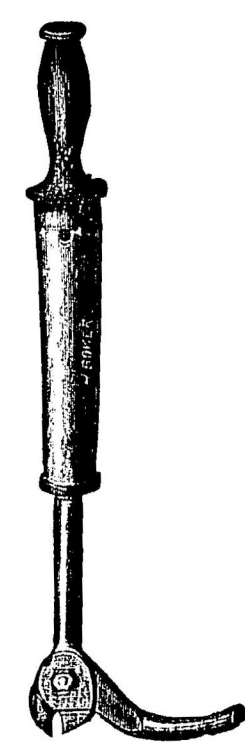
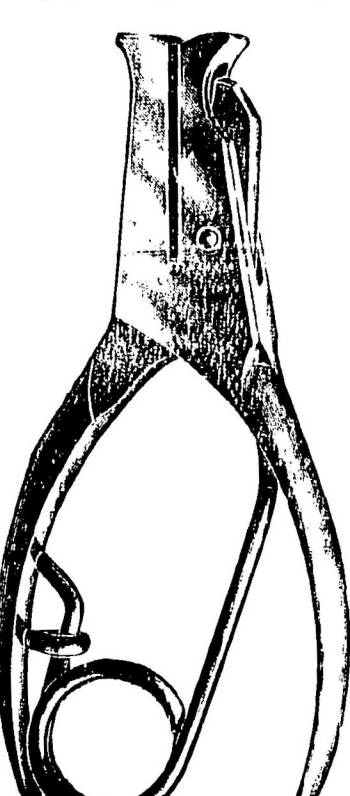
總代理 加拿大雲哥藥埠五洲大藥房

ENG HOY CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

環球公司銅鐵發行

東街打片埠華高雲在舖
張開號叁拾叁牌門

WANCOW COMPANY
33 Pender Street East
Vancouver, B. C.
肆九九肆(麼詩)話電
Phone Sey. 4994



一毛不拔

金源金器首飾

本公司現由德商著名廠購到時款時樣精美銀器首飾及金器首飾等件一律減價三折諸君光顧請速

銀三拾五元 減三折 減九元 減六元 減三元 減一元五角 減七角五分 減四角 減二角 減一角 減五分 減二分 減一分

金元手鐲

此金元手鐲乃係由德商著名廠購到時款時樣精美銀器首飾及金器首飾等件一律減價三折諸君光顧請速

式圖 內鏢

式圖 外鏢

式圖 內鏢

式圖 外鏢

金元手鐲

此金元手鐲乃係由德商著名廠購到時款時樣精美銀器首飾及金器首飾等件一律減價三折諸君光顧請速

式圖 內鏢

式圖 外鏢

式圖 內鏢

式圖 外鏢

廣興隆藥材

司公貨雜杭蘇

總發行所通訊處

KWONG HING LUNG CO.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

新辦到

行發材藥宗大

配蛤 每劑價銀壹元

製大 肆毫正

神補 加參茸抑除蛤

效茶 蛤該價另議

四頭補腦

四頭還少丹 每合 壹元貳毛

四頭烏脚 每合 壹元五毛

四頭補腎 每合 壹元貳毛

四頭白鳳 每合 壹元貳毛

十頭保育 每包 價銀壹元

散樣數未能盡錄

加屬總代售處雲埠廣興隆

省城萬春園主人謹啟

特製自來精

加料自來精 每罇肆元

雙料自來精 每罇貳元

加屬總代售處雲埠廣興隆

省城黃灼生主人披露

上海致公堂啟事

啟者。上海為全國繁盛之中心。亦為歐美華僑必經之孔道。凡輪船抵埠。或則登岸遊覽。或則緣事勾留。第人地生疎。語言隔閡。諸形不便。受騙時虞。本堂有鑒於此。故特派招待員。親到船上接引。以資便利。然百密尚有一疏。仍恐有招待不週之慮。茲為謀僑胞安全起見。特與上海、香港、廣東、汕頭、各埠廣泰來旅店。訂定優待條例。由本堂發出優待券多張。寄存歐美各埠公堂。以便滿載榮歸之日。得享受優待之利。茲將優待條例。特派員招待外。特將優待條例。揭載如左。

凡華僑回國持優待券到上海香港廣東汕頭各埠均得享受優待之條例

壹房伙照普通定價減低壹成

貳凡欲在各埠遊玩者特派專員引導

參凡僑胞回國運輸貨物代理通信購置實業均設專職辦理妥當無誤

肆凡僑胞有特別原因經本堂證明者免收房伙費以三天為限

○▲駐加籌辦中學捐務通告

▼○滿地可埠籌辦開平中學捐務分處職員
 ▲正處長譚俊寬 胡特燦 ▲正司庫譚華璽 譚起觀
 ▲正書記譚世焯 黃竹屏 譚君博
 ▲董事員 譚廣宗 張煜 司徒彬 林德茂 譚啟折

張培晃	譚堅愛	黃昂典	李子良	潘榮	余則章	譚肇敦	勸捐員	方衡	譚力衡
黃蘭柱	胡仁和	譚家淦	吳覺	胡持晃	羅伯寧	譚廣華	譚起觀	胡持燦	譚堅愛
陳濯	方文衡	周家清	黃作劍	梁焯近	林德章	黃述錦	黃竹屏	譚俊寬	林德茂
司徒樞	黃珍蘭	周耀	胡維儒	徐錫華	區其昌	朱廷安	關國圻	黃蘭柱	譚廣華
譚銓和	譚澤培	鄧雙業	關國圻	胡慶昌	李浩	黃作恭	譚廣華	胡持晃	
謝竹苑	胡持升	黃靄蘭	周開	何盛	譚安君				

胡特昇 黃竹屏 譚俊寬 方文衡 譚賢哲 譚堅愛
 胡持焯 司徒俊佑 方秉棠
 正處長 司徒彪 司徒繼美
 正監督 吳澤彪 司徒振
 正會計 吳國棟 方文振
 正書記 司徒懿渠 司徒懿滋
 核數員 張源君 司徒恆 交際員 張培良 司徒慶
 幹事員 司徒文暢 張沾逸 司徒俊明 張炳聯 關祥
 勸捐員 關鼎一 司徒安卓

謝國彥	梁經誥	周偉	謝維滾	吳添	朱廣鰲
梁槐	周卓	楊江	鄧松	方富球	周旺
勸捐員	謝穩	謝維燧	周灼	張逢	謝開彥
正理財	黃蘭瑾	張逢	▲正文牘	周日新	周天常
正處長	朱廣鰲	周爵家	▲勸捐員	司徒杓	黃名譽夫人
協理員	黃昂贊	關崇俊	▲勸捐員	司徒杓	黃名譽夫人
正書記	黃昂養	黃述洲	▲正監督	黃茂蘭	黃利秀
正處長	黃斗秀	黃昂儒	▲正司庫	黃昂儒	黃名譽
波蘭	佛埠籌辦	開平中學	捐務分處	職員	

正處長	周瑞鍊	▲書記	胡漢宸
司庫	周秉三	▲監督	司徒威林
勸捐員	周瑞述	周秉三	周爵臣 周家麟
正處長	李樹楠	李澤偉	
書記	司徒重城	司徒重城	李傑業
幹事員	李沃洲	李奕豐	李瑞成 李錦堂
勸捐員	李樹楠	司徒重城	吳澤池 李成敗
吳基永	勞經森	李賀燕	李偉桐 李澤偉
沙市加寸籌辦開平中學捐務分處職員			

正處長 關雙 胡大昌
正司庫 胡大昌 關崇椿
勸捐員 李五 黃榮臻
李旺 關宗武 關崇椿
關國讓
▲正書記 黃秀文 余富禮
▲正監督 胡收 胡滿
潘偉南 黃昂波 關年

爲通告事案據金門總堂懇親會議決
建祠案本加屬額派代表二名回滬襄
辦仰各分堂速選舉能員報名前來以
便複選依期九月一號以前回滬可也

利埠
 (源) (利) (永)
 WING LEE YUEN CO.
 513 Fisgard St. Phone 1618
 P. O. Box 1486 Victoria, B.C.
 域多
 本號向辦中國雜貨絲苗
 米荳粘米油糖海味食品
 俱全各省地道藥材參茸
 玉桂正字號臘丸花柳柳
 毒丸如蒙光顧貨靚價廉
 接理香港匯兌
 香山金信銀信
 永利源謹啟

為故人李夢九先生追悼徵求
輓聯詩文啟
(周家職擬)

李夢九君：前在加屬域多利城埠，經商數十年，歷受加
政府之委任，域埠移民局職員，兼詩至亞船務公司經理，
庶務之繁，壹身兼之。既無曠職，亦不失時。其盡忠於
雙方者，三十餘年，其殷勤以圖報者，數萬僑胞，他如
創設華人醫院，以恤孤貧，謀建中文學校，以訓子弟，
灌種仁慈，筆難盡述。不圖於本年四月六日，先生在香
港因病逝世，深為惋惜。同人以其同召伯，遺愛猶在
人間，即今追念豐功，擬將中華會所一新中華會館始由
先生提議，繼乃協南創建，附設公校於此，是先生當年
手澤之權為追悼之場。準在八月念四號開壇，歷叙其生
平故事，諸君子共表同情，望賜誄詞，聯詩，藉將鉅製
編篇，光斯泉壤，良深感感。

籌辦處適適軒信箱一千四百七十一號
 Shake Shake Hands P. O. Box 1471 Victoria B. C.
 域多利埠李隴西堂 馮山昌後堂
 中華民國十三年七月捌號 華僑公立學校 同啟

巴 隆 裕 廣 云
埠 隆 裕 廣 哥

KWONG YEE LUNG CO.

135 Fender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver, B. C.

宗 大 到 新
材 藥 貨 雜
行 發

▲醫中扁鵲
咽喉爲人身內臟之
關鍵呼吸之靈實中
於斯弟染使咽症數
月屢求西醫調治不
爛不能奏效竟至音
以爲厥矣雖憂必無
再生之望矣閣閱報
章知吾儒之歌預
衛挺生先生者日凡
數起特扶病前來就
醫手皆春用藥僅及
壹星期而厥疾若失
海外有此良醫誠難
能而可貴者矣弟蒙
先生拯救大德無以
圖報特誌數言以表
揚之俾同病者不至
向皇失措也
前廷生主

裕昌隆廣告
本號之茶米
油糖珍饈備
有實價貨真
不欺童叟地
道藥材鮮明
且阜丸散膏
丹精製妙手
神驗久經膾
炙人口各貨
旅加潮境黃開催頌
Bosch Un'York Forge
13 Pender St. W.
Vancouver B. C.

批價從廉爲
首附送妥捷
定無遲後諸
君垂青歡迎
禮厚
容月池先生
林翰元先生
寓內方脈
▲井擅醫外科花
柳等各奇難雜症
Yee Hong Lung
539 Carrall St.
F. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vanamoer, B. C.
司理 林立晃

敢者特別通告英屬各處梓里如有
同胞求醫問病取藥者祈將信件寫
明病原付來金山正埠本總藥房弟
收定必按病配藥快捷無誤

五淋白濁神

花柳專科

速止痛丸
每樽四元

此丸專治新舊白濁婦人白帶獨步良方服之包癒

三鞭補腎丸

每盒五元

此丸行氣旺血寧神壯陽活筋一服見效

忍精快樂丸

生

西

和

癰症聖丹

限搽一次收功

濕毒痕癢

每料銀貳元

同胞光顧祈爲留心是所厚望

弟姚樹南廣告

種子揭被香

交合愛情丸

每樽壹元五

此丸用之得女子

百倍愛情纏綿日

久風流異常請試

用之

交合相歡久戰

此丸助男女闔房

每樽壹元五

(包用)

勿單

通 信 址 住
金 山 正 埠
YEW SHE NAM CO.
34 Beckett St.
San Francisco Calif, U. S. A.

各種膏丹
丸散太多
不能盡錄
姚樹南謹白

新 廣 告

KAY JING COMPANY
145 Pender Street East
Vancouver, B. C.

奇珍酒宴 日夜不停
食品齊備 價值廉平
暑天不熱 地潔燈明
來往僑胞 極表歡迎

▲海外第一家餅食 如蒙賜顧
請照西字付來定然從速寄上

奇珍館主人啟

雲高
華埠
洞洞
天酒樓

洞開桃源。安逸羨羣仙之洞。天開玉宇。繁華擅不夜之
也。對酒而論英雄。登樓而評風月。騁懷遺興。良有以
一美擅易牙。待如選聘少艾。洵足助饒胞玉壺買春。雪
水烹茶之樂也。謹登告白幸爲垂青

Ton Tien Low 37 Pender St. E.
Phone 3-7. 1863 Vancouver, B. C.

舖在片打街東門牌三拾七號

電話 (詩麼) 一八六三

舖在片打街東

九發售

門牌三十九號

花柳白濁出根汁每樽銀一元
花柳入骨搜毒汁每盅銀一元
疳疔黃花芒藥十盤銀一元
立止內傷吐血汁每樽銀一元
遠近楊梅疔毒十盤銀一元
立止心痛汁每樽銀一元
立止心痛汁每樽銀一元

廣珍老舖

專售金葉
巧造時款
金器

電話八零六

大鐘鏢小

QUONG CHIN C
39 Pender St, I
Vancouver, B.

生精究醫學以扶危救世救人為宗旨由兩廣中醫學會畢業獲准執照
為全抱信服特於卑城普濟醫院內設診所專治內外各症
多症重者由法及來道為期長短病勢輕重者原銀五角
重則由法及來道為期長短病勢輕重者原銀五角
投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽喉痛一切婦科小兒科諸症
氣喘哮喘症如在外埠遠近難就醫者可將症理由列明寄信
刀傷等症如有外埠遠近難就醫者可將症理由列明寄信
刀傷等症如有外埠遠近難就醫者可將症理由列明寄信

立止後遺精丸每鋪統略虛怯虧腰痛每鋪統三鞭補血汁 每盅統
 立清兒胎毒膏每盒統久戰不獲常養膏每盒統育嬰成疳汁每盅統
 立止陽氣痛汁每盅統婦科便閉服痛丸每鋪統赤避丹每盅統
 跌打逐魂止痛丸每只統傳身痛散水 每鋪統立清腫痛汁 每盅統
 立愈世氣斷根丸每鋪統神效瘰癧內消汁每盅統婦科產後諸痛汁每盅統
 化痰消氣止咳丸每鋪統光明眼膜散 每鋪統拔毒瘡科膏每盒統
 風濕腫痛癰疽汁每盅統瘋狗咬傷藥散汁每盅統應應喉症丸每鋪統
 跌打吊傷止痛散每服統托柳合散散兒毒汁每盅統立止頭暈水每盅統
 立消出風大瘰癧紅雲血癰汁每料廿元 願識悉也重刊

信處
 黃中醫學堂
 Chow Lee 356 Cornerant St. Victoria B.C.